



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Конференция европейских статистиков**

#### **Шестьдесят седьмая пленарная сессия**

Париж, 26–28 июня 2019 года

Пункт 9 а) предварительной повестки дня

#### **Итоги углубленных обзоров, проведенных Бюро**

#### **Конференции европейских статистиков**

### **Углубленный анализ темы измерения гендерной идентичности**

#### **Записка Канады и Соединенного Королевства**

#### *Резюме*

Настоящий документ представляет собой обновленную версию документа, посвященного углубленному анализу темы измерения гендерной идентичности, который обсуждался Бюро Конференции Европейских статистиков в феврале 2019 года.

В рамках вышеупомянутого углубленного анализа были рассмотрены различные подходы к статистическому измерению гендерной идентичности, проводившемуся до настоящего времени, включая условия и обоснование для его проведения, выявлены проблемы и вызовы и дан ряд рекомендаций по дальнейшей деятельности. В последнем разделе документа кратко изложены итоги обсуждения Бюро и решение, принятое им в феврале 2019 года.



## I. Введение

1. Бюро Конференции европейских статистиков (КЕС) регулярно проводит углубленный анализ избранных областей статистики. Цель такого анализа заключается в совершенствовании координации статистической деятельности в регионе ЕЭК ООН, выявлении пробелов или дублирования в работе и решении возникающих проблем. Анализ фокусируется на стратегических аспектах и затрагивает вопросы как концептуального, так и координационного характера, вызывающие обеспокоенность статистических управлений.
2. На своем совещании в феврале 2018 года в Хельсинки, Финляндия, Бюро КЕС выбрало для углубленного анализа тему «Измерение гендерной идентичности». Управлению национальной статистики Соединенного Королевства (УНС)<sup>1</sup> и Статистическому управлению Канады (СУК) было поручено подготовить документ, который послужит основой при проведении анализа.
3. В ходе любого углубленного анализа, как правило, обобщается международная статистическая деятельность в определенной области, выявляются вопросы и проблемы и даются рекомендации, касающиеся возможных дальнейших действий. Нынешний анализ является попыткой проделать всю эту работу в отношении измерения гендерной идентичности. При этом с самого начала следует признать новизну этой статистической области: она пока находится в процессе развития, и давать по ней многочисленные и четкие рекомендации слишком преждевременно. Вместо этого мы попытаемся проиллюстрировать различные подходы, применяемые на сегодняшний день, включая, по возможности, условия и обоснование для анализа. Предполагается, что национальные статистические управления (НСУ) воспользуются результатами этого первоначального анализа работы, выполняемой в настоящее время в отдельных странах.
4. Кроме того, в приложении I «Текущая практика стран в области измерения гендерной идентичности» приводится обобщенная информация о большом количестве стран, которые либо уже приступили к деятельности по измерению гендерной идентичности, либо стремятся начать такую деятельность. Авторы выражают признательность за материалы, предоставленные НСУ этих стран для проведения анализа.

## II. Охват/определение рассматриваемой области статистики

5. Все в большем числе стран население активно признает половую и гендерную принадлежность как понятия, которым присущи разные измерения и разный набор возможностей. С некоторых пор трансгендерное сообщество наряду с активистами и исследователями, занимающимися проблемами здоровья и прав человека, активно привлекают внимание общественности к трансгендерам. Масштабы осведомленности и благожелательности в отношении этого явления растут<sup>2</sup> наряду с активизацией признания прав геев, хотя это не одно и то же<sup>3</sup>. Тем временем понятие лиц «третьего пола», или гендерквиров, также приобретает известность, хотя они составляют значительно меньшую долю населения по сравнению с полноценными

---

<sup>1</sup> Статистика народонаселения в Соединенном Королевстве находится в ведении автономной администрации; поэтому деятельность УНС, упоминаемая в настоящем исследовании, относится к Англии и Уэльсу; в Шотландии и Северной Ирландии разработаны собственные подходы к изменению гендерной идентичности.

<sup>2</sup> Несмотря на рост благожелательного восприятия, некоторые отдельные трансгендеры и группы трансгендеров все еще опасаются, что обращение официальной статистики к этой теме может спровоцировать их преследование.

<sup>3</sup> Понятия сексуальной ориентации и транссексуальности регулярно объединяются под сокращением «ЛГБТ», где «ЛГБ» означает лесбиянок, геев и бисексуалов, а после «Т» как обозначения трансгендеров иногда следуют квир (К), биспиритуалы (Б) или интерсексуалы (И). Кроме того, сексуальная ориентация и гендерная идентичность иногда обозначаются сокращением СОГИ.

трансгендерами (см. в разделе «Понятия и определения» краткое пояснение терминов, которые употребляются в настоящем анализе).

6. В целом ряде культур среди населения давно признана и принята определенная степень разнообразия, которая в целом не получила признания в западных обществах. Для этого могут применяться особые термины, и в некоторых странах при сборе данных признаются даже традиционные группы, например хиджра в Индии. К числу других примеров относятся фаафафине на Самоа и биспиритуалы из числа коренных североамериканцев. Это показывает, что в сфере гендерной идентичности уже давно наблюдается значительно более сложная ситуация, чем бинарное разделение на мужчин и женщин.

7. Помимо ряда ссылок на термины из других языков (см. раздел D «Язык») сфера анализа в настоящем документе пока ограничивается английским языком, включая опубликованные на этом языке исследования.

## A. Понятия и определения

8. В данном разделе авторы предприняли попытку обобщить ряд наблюдений по итогам рассмотрения некоторых публикаций и показать, как мы используем термины в этом документе. На данном этапе формулирование рекомендаций в отношении понятий и определений выходит за рамки нашего исследования.

9. В английском языке слово «гендер» зачастую употребляется как альтернатива слову «пол», хотя это последнее обозначает только биологические характеристики. При этом в ежедневном обиходе оба слова нередко используются как взаимозаменяемые, если контекст не указывает на явное различие между ними. Термин «гендерный анализ» в настоящее время употребляется при статистических сопоставлениях социально-экономических характеристик мужчин и женщин.

10. В литературе наблюдается тенденция вкладывать в понятие «гендерная идентичность» самоощущение индивида в качестве мужчины, женщины или же не вполне того или другого, причем во всех случаях такое ощущение может отличаться от пола индивида при рождении. Термины «гендерное самовыражение» или «самоопределяемый пол» распространены в меньшей степени и означают открытое выражение индивидом своей гендерной принадлежности вне зависимости от его ощущений. При этом в более общей практике термин «гендерная идентичность» употребляется для обозначения гендерной идентичности и самовыражения без проведения различия между ними.

11. Выражение «третий пол» употребляется все шире и относится к лицам, которые сказали бы, что их пол не является просто мужским или женским и что они не просто мужчина или женщина. В этой связи имеется целый ряд других общих или специфических терминов, употребляемых транссексуалами, а то и широкой общественностью, в частности термины «гендерквир» и «гендерно флюидный». Выражение «гендерно флюидный» может означать изменчивую или альтернативную природу гендерной принадлежности индивида.

12. В большинстве исследовательских работ «трансгендер», или «транс», определяется как лицо с гендерной принадлежностью (идентичностью или самовыражением), которая отлична от его пола, определенного при рождении. Отметим, что слово «отлична» предпочитается слову «противоположна». В этом смысле данное понятие охватывает всех лиц третьего пола. Противоположность трансгендера называется «цисгендер»<sup>4</sup>.

13. Однако в некоторых случаях понятие «трансгендер», по-видимому, относится только к транс-мужчинам и транс-женщинам; это понятие получило более широкую известность по сравнению с третьим полом и, вероятно, стало более обиходным.

<sup>4</sup> Авторы этого исследования установили, что в литературе не дается четких определений трансгендера и цисгендера в отношении лица, третий пол которых просто является отражением их интерсексуальных характеристик, присущих от рождения.

Следует отметить, что транс-мужчина имеет гендер (гендерную идентичность) мужчины/особи мужского пола, а транс-женщина, соответственно, гендер женщины/особи женского пола.

14. Термины «гендерно разнообразный» и «интерсексуальный» рассматриваются в разделе IV «Стандартные классификации».

15. Являясь основным предметом настоящего исследования, тема измерения гендерной идентичности охватывает как характеристики гендера (мужчина, женщина или иной пол), так и характеристики трансгендера (да или нет). Существующая концепция предполагает, что трансгендер не является гендером; тем не менее авторам хотелось бы отметить, что не во всех рассмотренных ими источниках это различие было явно выраженным.

## **В. Юридическая среда**

16. Юридические права транссексуалов неодинаковы в разных странах Европы (Европейское агентство по основным правам, 2015 год) или в мире в целом (Управление Верховного комиссара ООН по правам человека, 2016 год), и различные политико-правовые ситуации привели к применению разных подходов к сбору данных о гендерной идентичности.

17. Толкование права прав человека стало движущей силой политических преобразований, повлиявших на составление официальной отчетной документации, на сбор информации о поле и на усилия по сбору данных о гендерном разнообразии населения.

18. Прежде всего лишь в немногих странах правительства давали своим гражданам возможность изменять указание пола с мужского на женский или с женского на мужской в официальных личных документах.

19. Кроме того, некоторые правительства рассматривают пути включения третьего пола. В Канаде соответствующие меры были приняты после ряда правозащитных дел, переданных на рассмотрение Канадской комиссии по правам человека в 2016 году.

20. В Германии в 2017 году Федеральный конституционный суд вынес решение о том, что для указания пола в документы о гражданском состоянии следует включить третью категорию или позицию об отсутствии категории. В результате Федеральное статистическое управление приступило к изучению возможности внедрения новой «категории пола» и пришло к выводу о необходимости включения позиции «другой».

21. Однако не все страны, разрабатывающие систему данных о гендерном разнообразии населения, вносят изменения в сбор данных о половой принадлежности. В Англии и Уэльсе пол и гендер (термины, которые обычно взаимозаменяемы в употреблении), согласно соответствующим законодательным актам, являются бинарными; это оказывает влияние на требования, предъявляемые к данным. Одна из основных проблем при анализе вопроса о гендерной идентичности заключалась в том, чтобы не нанести вред информации, которая уже собрана по принципу мужского и женского пола и является важнейшей переменной, влияющей на демографические прогнозы, которые используются в качестве основы при принятии решений, планировании и выделении ресурсов на уровне центральных и местных органов управления.

22. УНС также выявило потребность в данных о гендерной идентичности для осмысления проблемы неравенства, предоставления информации и обеспечения мониторинга при выработке политики, выделения ресурсов и планирования услуг для трансгендерного населения. Принятый в 2010 году Закон о равенстве обеспечивает дальнейшую поддержку пользовательских требований в отношении сведений о лицах с защищаемыми характеристиками смены пола.

23. Таким образом, подход УНС к измерению гендерной идентичности при проведении переписи в Англии и Уэльсе направлен на удовлетворение обеих пользовательских потребностей.

24. Вопрос о взаимодействии между защищаемыми характеристиками пола и гендерной идентичности вызывает в Соединенном Королевстве активное обсуждение. УНС признало важность взаимодействия с заинтересованными сторонами, чтобы понимать суть возражений, а также потребности в обеспечении приемлемого характера задаваемых вопросов. Переход к проведению обследования вряд ли привлечет столь пристальное внимание, как переход к проведению переписи.

25. Во многих странах источники административных данных, такие как статистика народонаселения, предоставляются в распоряжение статистического учреждения, занимающегося проведением переписи или другими статистическими продуктами. Статистическое управление Канады использует налоговые сведения в качестве элемента переписи, позволяющего заместить вопросы о доходах. Это управление сотрудничает с федеральным правительством в целях обеспечения координации изменений данных о половой принадлежности между административными программами и статистическими продуктами.

26. Измерение пола при рождении остается полезным источником данных по различным аспектам, касающимся здравоохранения, фертильности и законов, непосредственно касающихся половой принадлежности, ибо таковые все еще существуют: например, в Соединенном Королевстве пол до сих пор актуален в части пенсионного обеспечения, хотя соответствующее законодательство активно реформируется.

### **С. Конфиденциальность в отношении трансгендеров**

27. Одно из затруднений при измерении гендерной идентичности состоит в том, что для некоторых лиц из числа трансгендеров первостепенное значение имеет соблюдение конфиденциальности в отношении их транссексуального статуса<sup>5</sup>. Фактор конфиденциальности учитывался при проведении в УНС дискуссии о том, как формулировать задаваемые вопросы о гендерной идентичности.

28. Что касается конфиденциальности, то в Соединенном Королевстве статья 8 Закона о правах человека (основанного на Европейской конвенции о правах человека) гласит:

«Каждый имеет право на уважение его личной и семейной жизни, его жилища и его корреспонденции. Не допускается вмешательство со стороны публичных властей в осуществление этого права, за исключением случая, когда такое вмешательство предусмотрено законом и необходимо в демократическом обществе в интересах национальной безопасности и общественного порядка, экономического благосостояния страны, в целях предотвращения беспорядков или преступлений, для охраны здоровья или нравственности или защиты прав и свобод других лиц».

29. Это положение не предполагает обязательного запрета на то, чтобы задавать вопрос о гендерной идентичности, но и не дает уверенности, что такой вопрос будет задаваться лишь тогда, когда выгода от сбора информации окажется приоритетнее соблюдения конфиденциальности.

30. Вместо обоснования такой необходимости УНС намерено вообще не задействовать статью 8. Поскольку лицо, заполняющее формуляр опроса, может не знать о гендерной идентичности каждого члена домохозяйства, УНС предложит вариант конфиденциального заполнения личного формуляра. Такая практика уже применяется в Канаде и Австралии. Это должно помочь как в соблюдении конфиденциальности, так и в удовлетворении критериев качества в связи с доверительным ответом. Кроме того, новый вопрос о гендерной идентичности будет

<sup>5</sup> Многие транссексуалы могут появляться в обществе, поскольку принятая ими гендерная принадлежность к мужскому или женскому полу, выражаемая с помощью внешности, а зачастую еще и голоса, особенно если они прошли гормональную терапию или хирургическую операцию (включая косметическую хирургию) и с их помощью совершили физический переход в другой пол.

носить добровольный характер, т. е. никто не будет обязан указывать свою гендерную идентичность против желания. Правительство Соединенного Королевства и статистический орган этой страны подбирают подходящий механизм, обеспечивающий соблюдение этих условий, например указание на добровольный статус заданного вопроса или включение варианта ответа «Предпочитаю не отвечать». Более подробная информация о формулировании вопросов в УНС представлена в разделе III «Формулирование и тестирование вопросов».

## **D. Язык**

31. Одним из основных социальных факторов, которые нужно рассматривать при сборе информации о гендерной идентичности, является язык. В некоторых странах могут проживать отдельные группы меньшинств, получившие историческое признание с определенной терминологией их языка, характеризующей эти группы. В ряде языков (например, в греческом) речевые средства основаны на двуполом разделении: термины различаются в зависимости от того, кем – мужчиной или женщиной – является то лицо, которое говорит, и то, которому говорят. Кроме того, при переводе вопросов на гендерную тематику УНС обнаружило, что в некоторых языках не имеется различающихся слов для обозначения пола и гендера (в немецком, голландском, румынском, греческом и, возможно, в других). Например, в официальной статистике Германии слово *Geschlecht* (пол) не имеет явного биологического или социального подтекста. В румынском языке слово *gen* (гендер) означает также биологические виды и пол; поэтому термин *identitate sexuala* употребляется для обозначения как гендерной, так и сексуальной идентичности.

32. В языках, где понятие «гендер» не является укоренившимся, вряд ли удастся обеспечить прямой перевод одного стандартного вопроса. Языковые аспекты можно скорректировать с помощью определений и указаний в онлайн-режиме или через опрашиваемое лицо. Для разных языков могут потребоваться варианты перевода, имеющие различные нюансы. Чтобы обеспечить понимание респондентами смысла задаваемых вопросов, рекомендуется эти вопросы предварительно тестировать. Возможно, по мере развития общественного восприятия такое тестирование потребует повторять на регулярной основе. Кроме того, понимание терминологии может различаться в зависимости от социальных и демографических групп, а также обладать региональной вариативностью внутри той или иной страны.

## **III. Формулирование и тестирование вопросов**

### **A. Краткий обзор опыта предыдущей исследовательской и внедренческой работы**

33. Далее приводится очень краткое резюме ряда исследований, обзоров и тестирований, направленных на выявление, определение и измерение гендерной идентичности и транссексуального населения. Двумя масштабными обзорами являются Обзор исследования трансгендеров, проведенный в 2009 году Комиссией по вопросам равенства и прав человека (КРПЧ) Соединенного Королевства, и доклад Института Уильямса при Калифорнийском университете Лос-Анджелеса за 2014 год (в частности, Группы «GenIUSS») под названием «Передовая практика формулирования вопросов для выявления трансгендеров и других респондентов из гендерных меньшинств при проведении обследований населения».

34. Большинство случаев внедрения расширенных вопросов для охвата трансгендерного населения на данный момент наблюдалось в обследованиях в системе здравоохранения, где задаваемые вопросы (зачастую касающиеся также и сексуальной ориентации) предназначены непосредственно для целевой группы респондентов, т. е. без опции доверительного ответа. В Соединенных Штатах проводятся семь федеральных обследований, где предусмотрены вопросы о гендерной идентичности в

медицинском или аналогичном контексте, в котором слово «трансгендер» употреблено либо в самом вопросе, либо среди вариантов ответа.

35. В библиографии, которая использовалась при подготовке настоящего документа, наиболее часто упоминаемым из-за своих результатов по трансгендерному населению механизмом обследования являлась система наблюдения за поведенческими факторами риска (СНПФР) в Соединенных Штатах. В модуле о состоянии здоровья и опыте медицинского обслуживания респондентов-трансгендеров, который был использован в 19 штатах в 2014 году, был предусмотрен вопрос: «Считаете ли Вы себя трансгендером?» Из почти 150 000 респондентов в возрасте 18 лет и старше, ответивших на этот вопрос в 2014 году (после немногим более 50% случаев отсутствия ответа), 0,52% определили себя как трансгендеры. Этот результат был экстраполирован на 0,6% взрослого населения Америки (Flores, Herman, Gates, & Brown, 2016).

36. Авторы доклада о другом обследовании – анкетировании по вопросам здоровья в Калифорнии в 2015–2016 годах – заявили, что оно является единственным общегосударственным репрезентативным обследованием в Соединенных Штатах, где применен двухступенчатый подход к выявлению трансгендерных и цисгендерных респондентов (Herman, Wilson, & Becker, 2017). В нем задавался вопрос о поле при рождении, а затем вопрос «Считаете ли Вы себя в настоящее время мужчиной, женщиной или трансгендером?» Среди респондентов в возрасте от 18 до 70 лет 0,35% были определены как трансгендеры по этим двум вопросам, в том числе порядка 40% тех, кто указал в ответе на второй вопрос просто «мужчина» или «женщина». Этим обследованием было охвачено около 20 000 домохозяйств с невзвешенным числом лишь 85 транссексуалов. Авторы отметили, что доверительные интервалы не делают этот результат существенно отличным от итогов СНПФР за 2014 год.

37. При проведении ряда обследований трансгендерного населения помимо общенациональной выборки применялись и другие методы, такие как онлайн-просветительские кампании или сетевое взаимодействие, направленные на выявление и изучение той или иной целевой группы трансгендеров. Такие обследования были проведены, по крайней мере, в Европейском союзе в 2012 году (Европейское агентство по защите основных прав, 2013 год), в Непале в 2013 году (ПРООН; Институт Уильямса, 2014 год) и в Таиланде в 2016–2017 годах (Всемирный банк, 2018 год). При проведении общинных обследований, а также обследований в сфере здравоохранения, могут задаваться более подробные вопросы, например об истории перехода в другой пол или о намерениях относительно такого перехода, либо о воззрениях и жизненном опыте трансгендера. Эта особенность частично объясняется их спецификой, предусматривающей обследование лиц на индивидуальной основе, а не в рамках домохозяйств.

38. Национальные переписи в Непале (в 2011 году), Индии (в 2011 году) и Пакистане (в 2017 году) вышли за рамки традиционного гендерного деления на мужчин и женщин и тем самым вывели проведение обследований на качественно новый уровень<sup>6</sup>. В ходе их проведения вопрос о половой принадлежности просто включал в себя дополнительные категории: «третий пол», «другое» или «транссексуал»; в этих странах такой подход может внедряться более успешно. В местах, где у большинства людей нет доступа к трансгендерной хирургии или гормональной терапии, трансгендеры, не приемлющие свою изначальную половую принадлежность, могут быть склонны жить открыто как транссексуалы и описывать свой гендер соответствующим образом.

39. Исследовательская работа на основе расширенных вопросов о поле и гендере интенсивно велась национальными статистическими управлениями (НСУ) в Австралии, Новой Зеландии, Канаде, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах. До настоящего времени она велась с использованием когнитивных интервью

<sup>6</sup> Все три страны признали наличие определенных ограничений, таких как недостаток наличия всех вопросников, низкая квалификация интервьюеров по этому новому вопросу и чувствительный характер этого вопроса при ведении беседы интервьюером.

в формате «один на один» с трансгендерами и цисгендерами, а также с целевыми группами транссексуалов; с этими последними контакт устанавливался посредством сетевых технологий.

40. Австралия и Канада приобрели опыт в сфере обработки открытых ответов на вопросы о поле и гендере, когда при проведении в этих странах переписей в 2016 году респондентам были предложены усовершенствованные варианты реагирования на вопрос о половой принадлежности. Так, в Канаде были даны инструкции (не в самом вопроснике) оставить вопрос о половой принадлежности без ответа, если он сформулирован ненадлежащим образом, и дать комментарий в конце вопросника, а в электронном вопроснике Австралии предлагалось получить версию вопросника с открытыми вариантами ответа на вопрос о поле. Статистическое управление Австралии обработало ответы 2016 года и опубликовало результаты с оговоркой о том, что из-за примененного метода в окончательном подсчете оценка численности трансгендерного населения оказалась заниженной. Тем не менее полученные результаты имеют ценность как исследовательский материал по измерению гендерной идентичности. Кроме того, в ходе переписи на определенной выборке респондентов было проведено тематическое исследование с целью тестирования изменений для крупной доли населения и оценки приемлемости альтернативной формулировки вопроса для населения в целом (Статистическое управление Австралии, 2018 год).

## **В. Различные требования к административным данным, обследованиям и переписям**

41. Неоднократные когнитивные тестирования, проведенные для обследований в области здравоохранения за последние два десятилетия, показали, что многие трансгендеры будут указывать свою половую принадлежность просто как «мужчина» или «женщина», не используя при этом варианты, указывающие на транссексуальный статус. В этой связи было рекомендовано задавать два вопроса: о поле при рождении и о получении статуса трансгендера<sup>7</sup>. Как пол при рождении, так и транссексуальный статус являются важнейшими переменными для обследований в области здравоохранения.

42. Если сбор данных о транссексуальном статусе не относится к числу главных целей обследования, а внесение изменений в вопрос о половой принадлежности направлено лишь на то, чтобы лица «третьего пола» могли дать о себе правдивый ответ, то для этого достаточно единственного вопроса об указании пола с вариантами ответа для мужчин, женщин и третьей категории, например «другой пол» (при этом в качестве третьей категории в вопросе не следует указывать «трансгендер»; сравнительные выгоды от включения вариантов фиксированного либо открытого ответа рассмотрены в одном из последующих разделов).

43. Единственный вопрос о половой принадлежности с тремя вариантами ответа может быть эффективен при проведении административных опросов, где случаи указания ошибочных данных со стороны двуполого населения – с ложным отнесением к третьей категории – вряд ли будут частыми. Тем не менее при проведении обследования или переписи ошибки в нормальных ответах могут оказывать значительное искажающее воздействие на подсчет небольшого меньшинства населения, представленного в третьей категории.

44. Постановка единственного вопроса о поле с тремя вариантами ответа вместо «двухвопросного» подхода можно использовать в ходе обследований, для которых стремление к максимально точному подсчету населения по половой принадлежности не является главным приоритетом. При проведении национальной переписи, скорее всего, нужно задавать именно два вопроса, даже если выявление транссексуального статуса не относится к числу основных целей, чтобы обеспечить достаточный уровень

<sup>7</sup> Двухступенчатый подход к измерению трансгендеров стал широко рекомендоваться при проведении исследований в области здравоохранения в Соединенных Штатах, в частности после публикации Tate et al в 2012 году.



качества в окончательном распределении гендерной принадлежности. Более подробно этот аспект рассматривается в следующем разделе.

45. Однако независимо от того, сколько вопросов задано – один или два, – важно включить вопрос о гендере, предусматривающий три категории, чтобы предоставить респондентам адекватный выбор ответов. Этот момент следует учитывать при составлении вопросников для социальных обследований с относительно небольшой выборкой, даже если в результате их проведения не ожидается получение показателей о количестве лиц, не подпадающих под бинарное разделение населения.

### **С. Нынешние примеры тестирования для переписей**

46. Весной 2019 года Статистическое управление Канады проводит масштабное количественное тестирование новых вопросов о поле при рождении и гендерной идентичности, являющееся одним из этапов подготовки переписи 2021 года. Действуя в рамках подготовки к проведению в 2021 году переписи населения в Англии и Уэльсе, УНС также готовится к масштабному тестированию новых вопросов. В данном разделе представлена подробная информация об этих двух мероприятиях. Кроме того, в течение 2019 года Австралийское статистическое управление планирует провести качественное и количественное тестирование в процессе подготовки к переписи 2021 года, а Национальный регистр Шотландии провел тестирование и предлагает включить факультативный вопрос в свою перепись 2021 года.

47. Проведение переписи – это, скорее всего, единственный способ точно установить численность трансгендеров или лиц «третьего пола» без существенных искажений, вызываемых вариативностью выборки и погрешностью от непредставленных ответов. Однако перепись преследует иные цели, например поддержание максимально возможного уровня качества данных по мужчинам и женщинам в целом вне зависимости от того, отражают ли эти данные пол или гендер.

48. Как Статистическое управление Канады, так и УНС (Англия и Уэльс) в настоящее время предпринимают попытки включения в материалы переписи вопросов о поле и гендере, которые помогли бы решить такие многочисленные задачи, как отражение в ходе переписи всех видов половой принадлежности (мужчин, женщин и других гендеров), измерение всего трансгендерного населения и получение столь же качественных данных по мужчинам и женщинам, как и в прошлом. Поэтому оба учреждения применяют подход, основанный на двух вопросах.

49. При этом существует и ряд важных различий. УНС пытается следовать подходу, исключающему принуждение респондентов к раскрытию при опросе своего трансгендерного статуса. Что касается теста Статистического управления Канады, то вопрос «Какова гендерная принадлежность лица?» будет задаваться каждому респонденту; им также будет предложено указать пол при рождении и гендер от имени малолетних детей.

50. В обоих случаях при тестировании будет использоваться практика ответов через доверенное лицо, как при проведении переписи. Важно отметить, что при сборе данных о гендере через доверительные ответы возможны дополнительные проблемы, связанные с чувствительностью вопросов и точностью ответов. Предполагается, что масштабные количественные тесты помогут сформировать определенную оценку, хотя эта цель может оказаться недостижимой в полной мере в рамках добровольного тестирования. По сути, Статистическое управление Канады решило провести вместо него обязательное тестирование.

51. Ниже приводится полная формулировка задаваемого вопроса.

#### *Тестирование переписи 2021 года в Канаде*

52. Хотя аналогичные вопросы станут частью масштабной переписного теста в апреле 2021 года, Статистическое управление Канады уже получило положительные результаты своего когнитивного тестирования и в 2018 году начало использовать эти вопросы при проведении обследований домохозяйств.

- a) Какой пол имело это лицо при рождении?

*Пол означает половую принадлежность, присвоенную при рождении.*

- i) Мужской
- ii) Женский

- b) Какова гендерная принадлежность этого лица?

*Означает нынешнюю гендерную принадлежность, которая может отличаться от пола, присвоенного при рождении, и от того, что указано в юридических документах.*

- i) Мужчина
- ii) Женщина
- iii) или просьба указать Ваш гендер.

53. Следует отметить, что вопросник сопровождается краткими определениями, которые после их прочтения позитивно воспринимаются респондентами; иногда респонденты признавали эти инструкции очень важными для них, поскольку они позволяли респондентам убедиться в понимании смысла задаваемых вопросов.

54. Первоначальное качественное тестирование, проведенное Статистическим управлением Канады, показало, что респонденты предпочитают термин «гендер» термину «гендерная идентичность», так как, по их мнению, он звучит менее щекотливо, особенно в случае ответа через доверенное лицо. Было бы весьма трудно задавать респонденту вопрос о том, каково самоощущение другого члена их домохозяйства, чтобы получить сведения о его «ощущаемом гендере», если он также отличается от их «жизненного гендера».

55. Чтобы минимизировать в электронном вопроснике воздействие ошибок вследствие ответов подавляющего большинства трансгендеров, которые могут восприниматься как часть немногочисленного трансгендерного населения, в него включается контрольный подтверждающий вопрос: «Просьба проверить правильность этой информации». Такая мера целесообразна в случаях, когда хотя бы один член домохозяйства дает на эти вопросы такие ответы, которые не относятся к категориям «мужской» и «женский» (тогда ответы всех членов домохозяйства на оба вопроса представляются респонденту для проверки).

#### *Тестирование переписи 2021 года в работе УНС*

56. В настоящее время УНС проводит тестирование практики добавления вопроса о гендерной идентичности после обычной просьбы указать свой пол.

57. Для поддержания или повышения уровня качества данных УНС дало рекомендацию о том, что формулировка вопроса о поле и имеющиеся варианты ответа должны оставаться неизменными («Каков Ваш пол?» с возможными ответами «мужской» и «женский»). В вопросник будет включена краткая инструкция, касающаяся вопроса о поле, в которой указано, что вопрос о гендерной идентичности будет задан ниже.

58. Сейчас тестируются два варианта формулировки вопроса о гендере: «Соответствует ли Ваш гендер тому полу, который был зарегистрирован при Вашем рождении?» и «Считаете ли Вы себя трансгендером?» В обеих формулировках предусмотрен вариант «Предпочитаю не отвечать».

- a) Каков Ваш пол?

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *вопрос о гендере будет задан ниже, если Вам уже исполнилось 16 лет.*

- Мужской
- Женский

- b) Соответствует ли Ваш гендер тому полу, который был зарегистрирован при Вашем рождении?

Да

Нет (просьба указать гендер)

Предпочитаю не отвечать

или

Считаете ли Вы себя трансгендером?

*В данном случае «трансгендер» означает, что Ваш гендер отличается от пола, который был зарегистрирован при Вашем рождении.*

Нет

Да (просьба указать гендер)

Предпочитаю не отвечать

59. УНС предполагают, что, скорее всего, часть трансгендеров не захочет раскрывать эту информацию в ходе государственного обследования, но уделяют приоритетное внимание необходимости получения определенных сведений о населении и проведению всеобъемлющей переписи. При этом есть надежда, что ответы на вопрос относительно пола не пострадают и что соответственно временные ряды будут сохранены.

60. Статистическое управление Канады заявило: «При проведении некоторых обследований двухступенчатый подход может применяться в качестве промежуточной меры до перехода на единственный вопрос о гендере, чтобы уменьшить риск внедрения какого-либо подхода, способного повлиять на исторические тенденции» (Lachance, Mechanda, & Born, 2017).

61. Пока неизвестно, могут ли статистические организации успешно выполнить эту задачу в ходе переписи, которая обычно носит обязательный характер и включает возможность доверительного ответа; к тому же методы проведения могут частично зависеть от социально-правовой ситуации в стране. По крайней мере, важно уделять особое внимание материалам коммуникации с респондентами. Кроме того, большое значение имеет подготовка интервьюеров для проведения соответствующих обследований. УНС определило, что как минимум проведение качественного тестирования, придающее респондентам уверенность в том, что конфиденциальность их ответов будет соблюдена, повышает число ответов и публичную приемлемость вопросов. Статистические учреждения также должны быть готовы указать причины, по которым они ввели новое понятие в свои обследования.

## **D. Преимущества открытых ответов на вопрос о гендере**

62. Многие лица «третьего пола» предпочли бы для себя более подробное описание, чем формулировка «другой гендер». Кроме того, транссексуалы и транссексуалки сочтут предложенные варианты ответов ограничивающими, если захотят указать не только свой мужской или женский пол, но и свой транссексуальный статус.

63. Вопрос о гендерной идентичности с открытым вариантом ответа для третьей категории, когда респондент может ответить согласно своему желанию (либо сообщить ответ интервьюеру, либо изложить его письменно в бумажном или электронном вопроснике), выгоден простотой формулировки и в то же время дает респондентам возможность для более точного ответа и самовыражения. Он был использован в альтернативном вопроснике Австралии при проведении переписи 2016 года, а Канада в настоящее время включает его в свои социальные обследования.

64. В подготовленном Новой Зеландией документе о статистических стандартах для гендерной идентичности отмечается, что «целесообразнее включать вопрос с возможностью для респондента вписать собственный ответ, чтобы он мог полностью отразить свою гендерную идентичность».

65. Когда речь идет о методе открытого ответа относительно третьей категории, то вместо предложения респонденту готовых категорий для ответа на вопрос с возможностью выбора из нескольких вариантов необходимо на этапе подготовки к обработке результатов принять решение по терминологии. При этом нужно провести оценку всех типов ответов и сгруппировать их на основе словаря кодов эквивалентных терминов.

66. Поскольку мы измеряем сравнительно немногочисленную группу населения, то даже незначительные погрешности в процессе сбора данных, такие как ошибочный щелчок по флаговой кнопке, могут существенно повлиять на оценочные результаты. Поэтому мы рекомендуем ввести требование о том, чтобы для вопроса о гендере со свободным ответом были предусмотрены проверка ответа и действительный вход. Если задан вопрос о гендере, предполагающий выбор ответа из трех категорий, то ответ, при котором респондент указывает третью категорию, но не излагает в отведенном месте убедительный текстовый ответ, должен признаваться недействительным и обрабатываться соответствующим образом. Однако, чтобы свести подобные случаи к минимуму, при использовании электронного вопросника рекомендуется «мягкое редактирование» для напоминания респонденту о необходимости изложения письменного ответа.

67. Результаты исследований, проведенных на сегодняшний день в ряде стран, показывают, что использование открытого вопроса о гендерной идентичности является перспективным как для цисгендерного большинства, так и для респондентов-трансгендеров. Вопрос с несколькими вариантами ответа открывает другую возможность, однако это, по-видимому, не идеальный выход для масштабных обследований населения. В нескольких американских обследованиях, связанных с системой здравоохранения, даются подробные ответы типа «трансгендер, сменивший мужской пол на женский», «трансгендер, сменивший женский пол на мужской» и «трансгендер, не соответствующий гендерным нормам». Это довольно длинные формулировки, и наличие у цис-респондентов каких-либо сомнений и непонимания из-за количества категорий, многословности формулировок или наличия незнакомых терминов может привести к росту числа случаев непредставления ответов или ошибок, которые будут искажать результаты оценки немногочисленного трансгендерного населения.

#### IV. Стандартные классификации

68. К настоящему времени НСУ Канады (Статистическое управление Канады, 2018 год), Австралии (Австралийское бюро статистики, 2016 год) и Новой Зеландии (Новозеландское статистическое управление, 2015 год) опубликовали стандартные классификации, обновляющие понятия «пол» и «гендер». Тем не менее даже в этих странах обновление стандартов можно продолжить в короткие сроки. Австралия сейчас пересматривает свои стандарты, и вскоре аналогичная процедура будет начата в Новой Зеландии. Канада также пойдет по этому пути, если необходимость внесения изменений станет очевидной. Тем временем наблюдаемые различия показывают, что понятия и термины на английском языке до сих пор не закреплены. Группа УНС по методологии сбора данных установила, что термины варьируются между странами и даже между организациями внутри одной страны.

69. Например, эти классификации различаются по выбору общих терминов для отражения понятий гендерной идентичности. Австралийское бюро статистики, выпустившее в 2016 году новый стандарт на пол и гендер, указало: «Вариант ответа «другой» используется в классификациях этого стандарта для описания третьих категорий как пола, так и гендера, поскольку более описательный термин не получил широкого одобрения внутри сообщества в целом».

70. В классификациях Новой Зеландии и Канады употребляется термин «гендерно иной». Он предполагает инклюзивность и успешно используется в статистическом контексте для описания какой-либо подгруппы населения, хотя и не применяется на регулярной основе респондентами для самовыражения. При этом в стандарте Новой Зеландии термин «гендерно иной» охватывает мужчин и женщин из числа трансгендеров, а также лиц третьего пола; в свою очередь Статистическое управление Канады использует слово «трансгендер» как общий термин, а формулировку «гендерно иной» – отдельно для третьего пола.

71. Кроме того, НСУ трех упомянутых стран различаются тем, в какой степени они дают четкую разбивку по цисгендерам и трансгендерам. Статистическое управление Канады непосредственно включает этот аспект в свою работу, поскольку оно уже приступило к применению подхода на основе двух вопросов (касающихся пола при рождении и гендера) для получения соответствующей информации при проведении масштабных социальных обследований<sup>8</sup>. В отношении классификации Новой Зеландии пока не ясно, включает ли она цисгендеров, но, как отмечалось выше, планируется ее дальнейший пересмотр. Австралийское бюро статистики на данный момент не включает трансгендеров и цисгендеров в свою классификацию.

72. Что касается разных способов описания отдельными респондентами своего гендера, то они представляют интерес с точки зрения обработки открытого вопроса о гендерной идентичности; при этом их не следует выделять в отдельную позицию в итоговой классификации, если планируется опубликовать данные только по одной преобладающей категории.

73. Добавляя новые классификации гендерного и трансгендерного статуса, Статистическое управление Канады обновило свой стандарт, касающийся пола. Оно сохранило термин «пол» в качестве краткой метки, но теперь определяет его значение как пол, присвоенный при рождении. Это изменение созвучно намерению больше не задавать при обследованиях вопрос относительно пола, поскольку вместо этого предусмотрены вопросы, касающиеся пола при рождении и/или гендера.

74. В некоторых странах рассматривается вопрос о том, как быть с лицами, которые являются интерсексуалами с момента регистрации рождения, включая аналогичные формулировки типа «неизвестный» или «неопределенный». Медицинская литература и индивидуальные свидетельства указывают на наличие целого ряда видов и причин двусмысленных или интерсексуальных ситуаций. Человек может квалифицироваться как интерсексуал лишь в более взрослом возрасте, когда его половое созревание существенно замедляется, что позволяет получить новую информацию о его половых признаках. В любом случае это обстоятельство не является достоянием широкой общественности, и при включении соответствующего вопроса в обследование оно может сказаться на качестве полученных данных. Статистическое управление Канады решило включать интерсексуальность только в классификацию пола «вариативный», а не в основную классификацию, которую нужно применять при проведении большинства социальных обследований. Ожидается, что это может потребоваться для административных программ, предусматривающих сбор здравоохранительных или демографических данных. Новая Зеландия недавно включила тему интерсексуальности в свои публичные консультации, связанные с расчетом индекса здоровья населения.

75. Чтобы узнать, какие новые стандарты для пола и гендера будут полезны в том или ином ряде стран в зависимости от последующей эволюции терминологии по данной теме, необходим более продолжительный период. Этот процесс зависит от развития событий в публичной сфере. Тем временем некоторые международные группы, в том числе Группа экспертов ООН по международным статистическим классификациям и Рабочая группа Евростата по стандартам, приступили к обсуждению этих понятий.

<sup>8</sup> С более подробной информацией об этой классификации можно ознакомиться в разделе, посвященном Канаде, в полной версии приложения к настоящему обзору, размещенной по адресу <http://www.unecce.org/statistics/working-paper-series-on-statistics.html>.

## V. Другие соображения: критерии распространения

76. Включение «третьего пола» в таблицы разбивки по гендеру создаст ряд проблем в части обеспечения баланса между различными целями опубликования данных и соблюдением конфиденциальности. Во-первых, численность этой группы населения, которая, как ожидается, будет весьма незначительной, станет аргументом в пользу ее исключения из многих таблиц, составляемых в разбивке по географическому и другим детальным признакам. Во-вторых, обычные методы исключения или округления малых значений могут оказаться неэффективными для предотвращения последующего раскрытия информации, так как помимо этой позиции есть только две категории гендера, каждая из которых многочисленна. Поэтому необходимо принять особые меры по предупреждению раскрытия данных, касающихся отдельных респондентов.

77. Один из возможных путей состоит в том, чтобы продолжать составление наиболее подробных таблиц только по двум гендерным категориям – мужчинам и женщинам, и предусмотреть другие таблицы для отражения данных по всем трем категориям. Для подробных таблиц потребуется стратегия отнесения случаев «третьего пола» либо к мужчинам, либо к женщинам непосредственно для данной цели (если не предусмотрена категория «не указан», где их можно было бы объединить). Это нужно сделать таким образом, чтобы не оказать существенного влияния на результаты анализа данных по мужчинам и женщинам. Хотя такая стратегия ограничит доступность данных по «третьему полу» для анализа во многих таблицах, она могла бы стать реальным компромиссным вариантом, учитывая, какой объем весомого анализа может быть сделан без искажений на основе малых наблюдаемых значений. Аналогичную стратегию можно применить и к данным по трансгендерному населению (в случае сбора таких данных), когда эта группа сопоставляется с цисгендерными мужчинами и женщинами. Потребуется тщательно составленный коммуникационный план для разъяснения этих стратегий раскрытия информации и ограничений для пользователей данных как в целом, так и, по возможности, на уровне отдельных таблиц.

78. Нет уверенности в том, удастся ли применить демографические методы, используемые в ряде статистических организаций – такие как когортно-компонентный метод оценки населения, методы демографического прогнозирования и оценки внутренней миграции, – в случае с тремя гендерными категориями, поскольку для этих процессов требуются надежные данные на малых географических уровнях.

79. Если вне зависимости от избранного метода источники исходных данных поочередно смещаются в направлении трех гендерных категорий, как это, по-видимому, и происходит, такой процесс способен вызвать некоторое временное несовпадение гендерных категорий между источниками. Хотя последствия могут быть незначительны ввиду малочисленности группы лиц «третьего пола», в переходный период потребуется проводить ее оценку и учет. Это – одна из причин, по которой обе статистические организации и другие государственные учреждения, предоставляющие исходные данные для оценок численности населения, возможно, пожелают объединить усилия или хотя бы обмениваться информацией об этих изменениях, даже если полная координация между ними невозможна.

## VI. Выводы

80. На момент подготовки настоящего документа не было примеров какого-либо национального обследования или переписи, которые опубликовали бы качественные гендерные данные, включающие в себя «третий пол» или выявляющие всех трансгендеров. Тот факт, что с точки зрения статистики этот аспект является новым, затрудняет формулирование конкретных выводов; вместо этого мы излагаем ряд основных соображений, касающихся осмысления вопроса о том, следует ли измерять гендерную идентичность, и если да, то каким образом.

81. Мы приходим к выводу, что широкое взаимодействие с пользователями данных, государственными ведомствами и трансгендерными группами имеет ключевое значение для осознания того, что требуется для надлежащего измерения гендерной идентичности. Вопросы должны быть протестированы с участием трансгендеров и цисгендеров по всем возрастным группам, включая потенциальных «отказников», с тем чтобы прийти к оптимальным ответам на эти вопросы.

82. Существующие в настоящее время стандартные классификации отличаются по ряду ключевых аспектов. Термины и определения, используемые НСУ, должны соответствовать сложному характеру измеряемого материала. При этом нельзя забывать, что общественное восприятие во многих местах пока носит ограниченный характер. Термины для описания этой новой сферы все еще весьма новы и, по-видимому, продолжают изменяться. Странам не следует ожидать, что население будет последовательно воспринимать такую терминологию; при этом в некоторых языках слова, которые необходимы для описания рассматриваемых вопросов, до сих пор находятся в процессе эволюции или пока вообще отсутствуют.

83. Одно из основных соображений, связанных с методикой внедрения измерения «третьего пола», состоит в этом, что это нужно делать в условиях поддержания высокого качества данных о мужчинах и женщинах. Статистическое управление Канады и УНС предполагают, что наиболее точные результаты по всем гендерам, как это требуется при проведении переписи, удастся получить в случае, если перед вопросом о гендере будет задаваться вопрос о половой принадлежности лица или о его поле при рождении; они готовятся к своим переписям 2021 года исходя из этого понимания.

84. Поскольку ожидается, что численность лиц «третьего пола» и трансгендерного населения будет невелика, любые результаты их измерения будут страдать погрешностями из-за воздействия чрезвычайно более многочисленного цисгендерного населения, если эти погрешности не скорректировать. Это обстоятельство нужно учитывать при составлении вопросника и обработке данных. Некоторые возможности для решения этой проблемы были представлены выше, однако их не следует считать универсальными, поскольку данный аспект пока выходит за рамки нашего обзора.

85. Подходы, рассматриваемые в настоящем документе, носят в большинстве случаев предварительный характер и опираются на тот сравнительно небольшой опыт, который приобретен к настоящему моменту. В течение 2019 года нужно получить новые аналитические наработки, так как несколько НСУ проводят масштабное тестирование для переписей, в частности УНС (для Англии и Уэльса), Статистическое управление Канады и Австралийское бюро статистики. Информации будет намного больше, когда страны начнут переходить от разработки и тестирования к сбору и распространению.

## **VII. Рекомендации**

86. С учетом тех движущих факторов, которые рассмотрены в предыдущих разделах настоящего документа, весьма вероятно, что все больше стран начнут изучать возможность измерения гендерной идентичности при проведении своих переписей или включения вариантов для «третьего пола» в данные регистров. Рекомендуется дать ЕЭК ООН, выполняющей функции координационного центра международной статистической деятельности в регионе, поручение отслеживать события, происходящие в этой сфере. В частности, ее Секретариату при содействии назначенных экспертов из стран – членов КЕС следует сформировать и пополнять хранилище документации и исследований НСУ, с которыми могли бы знакомиться другие страны, стремящиеся начать работу в этом направлении. К странам-членам нужно обратиться с просьбой направлять Секретариату любую информацию такого рода (планы, вопросники, результаты), чтобы это хранилище могло успешно пополняться.

87. Данную тему следует вновь рассмотреть после того, как целевые страны настоящего доклада завершат сбор и распространение данных.

## VIII. Обсуждение и решение Бюро КЕС

88. Бюро рассмотрело углубленный анализ темы измерения гендерной идентичности на основе документа, подготовленного Канадой и Соединенным Королевством. Бюро отметило следующие аспекты:

- Эта тема очень важна, но чувствительна и трудна как с концептуальной, так и со статистической точек зрения. Задача состоит в том, чтобы собирать данные о сообществе, не находящем широкого понимания. Этому сообществу нужно выявлять и определять его категории, причем термины, используемые в самом сообществе, остаются нестабильными. Данная тема представляет трудность и для статистики, поскольку исследуемые группы малочисленны, и ошибочные ответы могут привести к широкой вариативности, особенно при самостоятельном заполнении вопросников.
- Один из важных вопросов состоит в том, как отразить данный аспект в рамках приближающегося раунда переписей 2020 года. Эта задача особенно сложна для стран, проводящих регистровые переписи, поскольку гендерная идентичность обычно не отражается в регистрах.
- Настоящий документ предполагает более широкое обсуждение вопроса о разнообразии. В интересах дальнейшей работы было бы полезно обмениваться со статистическими учреждениями опытом по измерению других групп меньшинств и таким чувствительным темам, как этническая и религиозная принадлежность.
- Для ведения дальнейшей работы необходимо выйти за рамки региона ЕЭК ООН. Например, к числу наиболее продвинувшихся в рассмотрении данной темы стран относятся Индия, Непал и Пакистан. Не менее важно поддерживать тесное взаимодействие с общинами, где есть лица с нетрадиционной гендерной идентичностью.
- Поскольку данная тема эволюционирует, необходимо продолжать следить за событиями и обмениваться опытом в этой области.

## Заключение

89. Секретариат проведет консультации с Руководящей группой по гендерной статистике и с авторами документа и представит конкретное предложение по дальнейшей работе на следующем совещании Бюро.

## Ссылки

Australian Attorney-General's Department. (2015). *Australian Government Guidelines on the Recognition of Sex and Gender*. Retrieved from <https://www.ag.gov.au/RightsAndProtections/HumanRights/Pages/Australian-Government-Guidelines-on-the-Recognition-of-Sex-and-Gender.aspx>

Australian Bureau of Statistics. (2016). *Standard for Sex and Gender Variables*. Retrieved from <http://www.abs.gov.au/ausstats%5Cabs@.nsf/0/90A4657973B17E99CA257F4C00170BFE?Opendocument>

Australian Bureau of Statistics. (2018). *Sex and Gender Diversity in the 2016 Census*. Canberra. Retrieved from <http://www.abs.gov.au/ausstats/abs@.nsf/Lookup/by%20Subject/2071.0~2016~Main%20Features~Sex%20and%20Gender%20Diversity%20in%20the%202016%20Census~100>



- Australian Bureau of Statistics. (2018). *Sex and gender diversity: Characteristics of the responding population*. Retrieved from <http://www.abs.gov.au/ausstats/abs@.nsf/Lookup/by%20Subject/2071.0~2016~Main%20Features~Sex%20and%20Gender%20Diversity:%20Characteristics%20of%20the%20Responding%20Population~103>
- Australian Human Rights Commission. (2009). *Sex Files: The legal recognition of sex in documents and government records*. Retrieved from [https://www.humanrights.gov.au/sites/default/files/document/publication/SFR\\_2009\\_Web.pdf](https://www.humanrights.gov.au/sites/default/files/document/publication/SFR_2009_Web.pdf)
- Blake, A. (2016). Preliminary results from testing a question on sexual identity, and some challenges around collecting gender identity. In U. Office for National Statistics (Ed.). UNECE. Retrieved from [https://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/documents/ece/ces/ge.41/2016/mtg1/Item\\_4\\_Day1\\_1550\\_UK\\_Preliminary\\_results\\_from\\_testing\\_a\\_question\\_on\\_sexual\\_identity\\_-\\_Ann\\_Blake\\_UNECE\\_Sept\\_2016.pdf](https://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/documents/ece/ces/ge.41/2016/mtg1/Item_4_Day1_1550_UK_Preliminary_results_from_testing_a_question_on_sexual_identity_-_Ann_Blake_UNECE_Sept_2016.pdf)
- Brown, Herman, & Park. (2016). *Exploring International Priorities & Best Practices for Collecting Data on Gender Minorities: Report of meeting*. Los Angeles: The Williams Institute.
- Census Organization of India. (2015). *Transgender in India*. Retrieved from <http://www.census2011.co.in/transgender.php>
- European Agency for Fundamental Rights. (2013). *EU LGBT survey - Technical Report*. Retrieved from <https://fra.europa.eu/en/publication/2013/eu-lgbt-survey-technical-report>
- European Agency for Fundamental Rights. (2015). 'Protection against discrimination on grounds of sexual orientation, gender identity and sex characteristics in the EU: Comparative legal analysis, Update 2015'. Retrieved from <https://fra.europa.eu/en/publication/2015/lgbti-comparative-legal-update-2015>
- Flores, Herman, Gates, & Brown, a. (2016, June). *How Many Adults Identify as Transgender in the United States?* The Williams Institute, UCLA School of Law, Los Angeles.
- Franco, A. (2018). *Gender identity: paper presented to the Eurostat Standards Working Group, 2-3 July 2018*. Luxembourg: European Commission.
- GenIUSS Group. (2014). *Best Practices for Asking Questions to Identify Transgender and Other Gender Minority Respondents on Population-Based Surveys*. Los Angeles: The Williams Institute, UCLA School of Law. Retrieved from <https://williamsinstitute.law.ucla.edu/research/census-lgbt-demographics-studies/geniuss-report-sept-2014/>
- Glen, & Hurrell. (2012). *Technical note: Measuring gender identity*. Equality and Human Rights Commission. Retrieved from [https://www.equalityhumanrights.com/sites/default/files/technical\\_note\\_final.pdf](https://www.equalityhumanrights.com/sites/default/files/technical_note_final.pdf)
- Herman, Wilson, & Becker. (2017). *Demographics and Health Characteristics of Transgender Adults in California*. The William Institute, UCLA School of Law. Retrieved from <https://williamsinstitute.law.ucla.edu/demographics/health-trans-adults-ca/>
- Koehler, & Menzies. (2017). *Surveys, big data, and experiments : how can we best learn about LGBTI development outcomes?* World Bank. Retrieved from <http://documents.worldbank.org/curated/en/828531501521958802/Surveys-big-data-and-experiments-how-can-we-best-learn-about-LGBTI-development-outcomes>
- Lachance, Mechanda, & Born. (2017). Gender - Developing a Statistical Standard. *Meeting of the Expert Group on International Statistical Classifications*. New York: Statistics Canada. Retrieved from <https://unstats.un.org/unsd/classifications/expertgroup/egm2017/ac340-21.PDF>
- Mitchell, & Howarth. (2009). *Trans research review*. UK Equality and Human Rights Commission. Retrieved from [https://www.equalityhumanrights.com/sites/default/files/research\\_report\\_27\\_trans\\_research\\_review.pdf](https://www.equalityhumanrights.com/sites/default/files/research_report_27_trans_research_review.pdf)

- National Records of Scotland. (2018). *Plans for Scotland's Census 2021*. Retrieved from [https://www.scotlandscensus.gov.uk/documents/census2021/Plans\\_for\\_Scotlands\\_Census\\_2021.pdf](https://www.scotlandscensus.gov.uk/documents/census2021/Plans_for_Scotlands_Census_2021.pdf)
- Statistics Canada. (2018). *Gender of person - statistical standard*. Retrieved from <http://www23.statcan.gc.ca/imdb/p3Var.pl?Function=DEC&Id=410445>
- Statistics Netherlands. (2011). *Nederland telt 900 transseksuelen die hun geslacht juridisch hebben gewijzigd in de periode 1995-2009*. Retrieved from <https://www.cbs.nl/nl-nl/nieuws/2011/48/nederland-telt-900-transseksuelen-die-hun-geslacht-juridisch-hebben-gewijzigd-in-de-periode-1995-2009>
- Statistics Netherlands. (2011). *Transseksuelen in Nederland*. Retrieved from <https://www.cbs.nl/nl-nl/achtergrond/2011/48/transseksuelen-in-nederland>
- Statistics Netherlands. (2017). *Kenmerken van transseksuelen, 1995-2015*. Retrieved from <https://www.cbs.nl/nl-nl/maatwerk/2017/19/kenmerken-van-transseksuelen-1995-2015>
- Stats New Zealand. (2015). *Gender identity - statistical standard*. Retrieved from <http://archive.stats.govt.nz/methods/classifications-and-standards/classification-related-stats-standards/gender-identity.aspx>
- Stats New Zealand. (2015). *Preliminary view of 2018 Census content*. Retrieved from <http://archive.stats.govt.nz/Census/2018-census/prelim-content/proposed-topics.aspx>
- Tate, Ledbetter, & Youssef. (2012). A two-question method for assessing gender categories in the social and medical sciences. *Journal of Sex Research*.
- U.S. Census Bureau. (2018). *Assessing the Feasibility of Asking About Sexual Orientation and Gender identity in the Current Population Survey: Results from Cognitive Interviews*. Washington, D.C. Retrieved from <https://www.census.gov/content/dam/Census/library/working-papers/2018/adrm/rsm2018-06.pdf>
- U.S. Census Bureau. (2018). *Questions Planned for the 2020 Census and American Community Survey*. Retrieved from <https://www.census.gov/library/publications/2018/dec/planned-questions-2020-ac.html>
- UK Cabinet Office. (2018). *Help Shape Our Future: The 2021 Census of Population and Housing in England and Wales*. Retrieved from <https://www.gov.uk/government/publications/the-2021-census-of-population-and-housing-in-england-and-wales>
- UN Department of Economic and Social Affairs. (2010). *Handbook on population and housing: Census editing, Revision 1*. New York. Retrieved from [https://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesF/seriesf\\_82rev1e.pdf](https://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesF/seriesf_82rev1e.pdf)
- UN Department of Economic and Social Affairs. (2017). *Final Report - Meeting of the Expert Group on International Statistical Classifications*. New York. Retrieved from [https://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/aeg/2017/M11\\_RM5\\_EGM\\_Classifications.pdf](https://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/aeg/2017/M11_RM5_EGM_Classifications.pdf)
- UN Office of the High Commissioner for Human Rights. (2012). *Born Free and Equal*. New York and Geneva. Retrieved from <https://ohchr.org/EN/Issues/Discrimination/Pages/BornFreeEqualBooklet.aspx>
- UN Office of the High Commissioner for Human Rights. (2016). *Living Free and Equal*. New York and Geneva. Retrieved from <https://ohchr.org/Documents/Publications/LivingFreeAndEqual.pdf>
- UNDP; Williams Institute. (2014). *Surveying Nepal's Sexual and Gender Minorities: An Inclusive Approach*. Bangkok: UNDP. Retrieved from [http://www.asia-pacific.undp.org/content/rbap/en/home/library/democratic\\_governance/hiv\\_aids/surveying-nepal-s-sexual-and-gender-minorities--an-inclusive-app.html](http://www.asia-pacific.undp.org/content/rbap/en/home/library/democratic_governance/hiv_aids/surveying-nepal-s-sexual-and-gender-minorities--an-inclusive-app.html)
- World Bank. (2018). *Economic inclusion of LGBTI groups in Thailand*. Washington, D.C. Retrieved from <http://documents.worldbank.org/curated/en/269041521819512465/main-report>

## Приложение

### Текущая практика стран в области измерения гендерной идентичности

1. В данном приложении обобщена работа, проделанная НСУ, и сформулированные ими вопросы для сбора информации о гендерной идентичности. В нем охвачены страны, где НСУ уже занимаются сбором информации о лицах, которые не относят себя к мужскому или женскому полу в ходе проводимых переписей и/или социальных обследований, а также страны, прилагающие усилия для потенциального сбора данных о гендерной идентичности.

2. За период до декабря 2018 года в 39 стран<sup>9</sup> были направлены обращения с просьбой сообщить, какой подход они применяют к измерению пола и гендера; в 2018 году ответы на запрос представили 24 страны. Те 18 стран или территорий, которые сообщили о проделанной работе, указаны вместе с резюме данных в таблице 1. С подробной информацией о страновой практике можно ознакомиться в полной версии данного приложения в выпуске № 5 Серии рабочих документов ЕЭК ООН по статистике<sup>10</sup>.

Таблица 1

#### Резюме страновой практики в области измерения гендерной идентичности

<i>Страна</i>	<i>Резюме собранных данных</i>
<b>Австралия</b>	В ходе переписи 2016 года собраны данные о лицах, не относящих себя к мужчинам или женщинам. В 2016 году в национальные стандарты для переменных половой и гендерной принадлежности включены варианты «третьего пола» и гендера.
<b>Канада</b>	В 2018 году в материалы социальных обследований включен вопрос о гендерной идентичности. В апреле 2018 года опубликованы новые стандарты для пола, присвоенного при рождении, и гендера (включающие вариант другого гендера). В ходе переписи 2016 года собраны данные о лицах, не относящих себя к мужчинам или женщинам.
<b>Дания</b>	Через источники административных данных проводится сбор данных об официальном поле, который можно изменить для отражения гендерной идентичности. В настоящее время варианта «третий пол» не предусмотрено.
<b>Англия и Уэльс</b>	В ходе любых социальных обследований проводится сбор данных о мужчинах и женщинах, но не ведется сбора данных о гендерной идентичности. Недавно опубликованы планы сбора бинарных данных о половой принадлежности и гендерной идентичности для переписи 2021 года.
<b>Финляндия</b>	Проводится сбор данных об официальном поле на основе данных регистра; при этом вариант «третий пол» пока не предусмотрен.

<sup>9</sup> Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем документе не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей, а также относительно делимитации их границ.

<sup>10</sup> См. <http://www.unecce.org/statistics/working-paper-series-on-statistics.html>.

<i>Страна</i>	<i>Резюме собранных данных</i>
<b>Германия</b>	<p>В Германии не проводится сбор данных о гендерной идентичности или информации о «третьем поле».</p> <p>Федеральное статистическое управление сейчас рассматривает вопрос о том, как включить соответствующую позицию в обследования и в перепись 2021 года по итогам судебного дела 2017 года.</p>
<b>Гренландия</b>	<p>Граждане Гренландии могут изменить свой официальный пол для отражения своей гендерной идентичности, но изменение возможно только между мужским и женским полами.</p> <p>Данные по статистике народонаселения заимствуются из регистров, в которых ведется сбор информации об официальном поле, соответствующем бинарной системе.</p>
<b>Индия</b>	<p>В ходе переписи 2011 года респондентам-транссексуалам было разрешено указывать себя в качестве «третьего пола».</p> <p>Вариант «другой» охватывал все термины, обозначающие меньшинства в сфере гендерной идентичности.</p>
<b>Ирландия</b>	<p>В настоящее время Главное статистическое управление взаимодействует по данной теме с заинтересованными сторонами.</p> <p>В вопросник всеобщего обследования домохозяйств в 2019 году будет включен вопрос о гендерной идентичности.</p>
<b>Мексика</b>	<p>В стране сейчас нет федерального закона, разрешающего менять официальный пол, однако недавние судебные решения могут привести к изменению этой ситуации.</p> <p>Мексика в настоящее время не собирает данных о гендерной идентичности в ходе переписей или обследований, но она провела тестирование вопроса о гендерной идентичности.</p>
<b>Непал</b>	<p>Респонденты могут в ходе переписи самоидентифицироваться как «третий пол».</p> <p>Конечные данные не формировались из-за малочисленности таких респондентов.</p>
<b>Новая Зеландия</b>	<p>Провела в ходе последней переписи сбор бинарных данных о половой принадлежности. Вопрос о гендерной идентичности не был рекомендован для включения в вопросник для переписи 2018 года.</p> <p>Ввела новый статистический стандарт для пола, включающий позицию «неопределенный», которая сейчас используется в административных органах, а также стандарт для гендерной идентичности.</p>
<b>Пакистан</b>	<p>В ходе переписи 2017 года был разрешен сбор данных о гендере, не относящемся к мужчинам и женщинам.</p> <p>Для лиц, объявляющих себя «транссексуалами», была введена третья категория.</p>
<b>Шотландия</b>	<p>Обновила основные вопросы для социальных обследований, чтобы в 2018 году включить вопрос о гендерной идентичности.</p> <p>Национальный регистр Шотландии предложил впервые провести сбор данных о гендерной идентичности и включить категорию «третий пол» для переписи 2021 года, если эти инициативы будут одобрены парламентом.</p>

<i>Страна</i>	<i>Резюме собранных данных</i>
<b>Испания</b>	<p>В настоящее время для регистра народонаселения и в ходе переписи проводится сбор данных об официальном (бинарном) поле.</p> <p>Лица могут менять свой официальный пол на противоположный бинарный вариант.</p>
<b>Швеция</b>	<p>Проводимая перепись является полностью регистровой и поэтому опирается на данные об официальной (бинарной) половой принадлежности.</p> <p>В Швеции рассматривается вопрос о целесообразности введения официального третьего пола, а также о том, как регистрировать транссексуалов в административных данных и при проведении обследований.</p>
<b>Нидерланды</b>	<p>В 2018 году один из судов Нидерландов вынес решение в пользу включения «третьего пола» в официальные документы.</p> <p>Данные демографической статистики заимствуются из регистра народонаселения, где в настоящее время допускаются только варианты «мужчина» и «женщина».</p> <p>Статистическое управление Нидерландов протестировало третий вариант ответа для своих обследований; планируется проведение дополнительных тестов.</p>
<b>Соединенные Штаты Америки</b>	<p>В Соединенных Штатах сейчас не ведется сбор данных о гендерной идентичности в рамках социальных обследований и пока не планируется включать какой-либо вопрос на эту тему в программу проведения переписи 2020 года.</p> <p>В 2016 году проведены исследования на тему включения вопроса о СОГИ (сексуальной ориентации и гендерной идентичности) в одно из социальных обследований в этой стране.</p>